

## Bibliography

## General and reference

Abbrev.

- PG Migne, J. P., ed., *Patrologia Graeca* (Paris: 1857-66)
- PL Migne, J. P., ed., *Patrologia Latina* (Paris: 1844-64)
- P Quasten, Johannes, *Patrology* (Utrecht: Spectrum Publishers, 1950f) Four volumes.
- DEC Tanner, Norman P., ed., *Decrees of the Ecumenical Councils* (London and Georgetown, Washington DC: Sheed and Ward and Georgetown University Press, 1990)
- ANF Roberts, Rev Alexander and Donaldson, James, ed., *Ante-Nicene Fathers, Volume One* (Edinburgh: T & T Clark and Grand Rapids, Michigan: Wm B. Eerdmans Publishing Company, 1867, reprint. 1996)
- NPNF 1 Schaff, Philip, ed., *A Select Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church, First Series* (Edinburgh: T & T Clark and Grand Rapids, Michigan: Wm B. Eerdmans Publishing Company, 1886, reprint. 1993)
- NPNF 2 Schaff, Philip and Wace, Henry, ed., *A Select Library of Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church, Second Series* (Edinburgh: T & T Clark and Grand Rapids, Michigan: Wm B. Eerdmans Publishing Company, 1890, reprint. 1991)
- FC *Fathers of the Church* (Washington: The Catholic University of America Press, various dates ) 129 volumes.
- Kelly-ECD Kelly, John Norman Davidson, *Early Christian Doctrines* (London and New York: Continuum, 1977, 2003)
- Maloney, George A. SJ, *The Cosmic Christ from Paul to Teilhard* (New York: Sheed and Ward, 1968)
- The Filioque: A Church-dividing issue? An Agreed Statement of the North American Orthodox-Catholic Theological Consultation*, St Paul's College, Washington, DC, 27 Oct 2003.
- Mary, Grace and Hope in Christ; The Anglican - Roman Catholic International Commission, An Agreed Statement* (Harrisburg and London: Morehousing Publishing, 2005).

## Scripture

- NRSV New Revised Standard Version (New York: Oxford University Press, 1991)  
Scriptural references according to NRSV.  
*The Psalms: The Grail Translation* (London: Harper Collins, 1963)  
Psalm numbers: Septuagint/Hebrew.
- Charlesworth James Charlesworth, ed., *Pseudepigrapha* (New York, etc.: Doubleday, 1983)

**The eastern tradition***Ecumenical and eastern Councils*

- Council of Nicaea 325
- First Council of Constantinople 381
- Second Council of Constantinople 553
- Third Council of Constantinople 680-81
- Council of Constantinople 1351

*Eastern spiritual works written before 800 AD*

## Works of St Maximus (580-662):

- Eccl Hier*     *In Ecclesiasticum Hierarchiam* (Scolia on the ‘Celestial Hierarchy’ of St Pseudo-Dionysius), PG 4.
- Thal*            *Quaestiones ad Thalassium* (Questions to Thalassius on scripture), (630-33); PG 90, col. 244-785
- Or Dom*        *Orationis Dominicae expositio* (Brief exposition of the Lord’s Prayer), (628-30); PG 91, col. 872-910,
- Lib Asc*        *Liber Asceticus* (Ascetic Book), (by 626) PG 90, col. 912-56.
- Char*            *Capita de charitate* (400 chapters on charity), (by 626); PG 90, col. 960-1080.
- Gnost*          *Capita 200 Theologica et Oeconomica* (Centuries on knowledge or Gnostic Centuries), (630-34); PG 90, col. 1084-1173.
- Th Pol*         *Opuscula Theologica et Polemica, ad Marinum*; (Theological and Polemical Opuscula), (c640) PG 91, col. 9-353
- Ep*              *Epistolae* (Epistles), PG 91, col. 363-649
- Myst*          *Mystagogia* (Mystagogy) (628-30); PG 91, col. 657-717.
- Amb*            *Ambiguorum liber de variis difficultibus locis Sanctorum Dionysii Areopagitae et Gregorii Theologi* (Book of ambiguities)  
 Later *Ambigua* 1-5 (634 or shortly after); PG 91, col. 1032-1060  
 Earlier *Ambigua* 6-71 (628-30); PG 91, col. 1061-1417
- Qu Dub*        *Quaestiones et Dubia* (by 626), PG 90, col. 785-856.

## Full translations:

- CWS-MC        Translations of *Or Dom*; *Char*; *Gnost*; *Myst*:  
 Berthold, George C., trans., *Maximus Confessor, Selected Writings*  
 (New York, Mahwah: Paulist Press, 1985)
- NC-AMB        Translation of the *Ambigua*:  
 Constas, Nicholas, trans., *The Ambigua* (Cambridge, MA and London:  
 Harvard University Press, 2014)
- BL-CM         Translations of *Thal* 1, 2, 6, 17, 21, 22, 42, 60, 61, 64; *Th Pol* 6; *Amb* 7, 8:  
 Blowers, Paul M. and Wilken, Robert Louis, trans., *On the Mystical Mystery  
 of Jesus Christ: St Maximus the Confessor*, (Crestwood, NY: St Vladimir’s  
 Seminary Press, 2003)
- LOU-MC        Translations of *Th Pol* 3, 7; *Ep* 2; *Amb* 1, 5, 10, 41, 71:  
 Louth, Andrew, *Maximus the Confessor* (London and New York: Routledge,  
 1996)

ACW-MC Translations of *Lib Asc and Char*  
 Trans. Sherwood, Polycarp, OSB, STD, *St Maximus the Confessor, The Ascetic Life, The Four Centuries on Charity*, (London: Longmans, Green & Co., 1955)

Other patristic works:

St Justin Martyr (100-165)  
*Apol Apologiae* (Apologies)

Full translation:

ANF1 ANF, Vol, 1.

St Irenaeus of Lyons (ca 140-202), P1  
*Haer Adversus haereses*, (Against heresies); PG 7/1.

Full translation:

ANF1 ANF, Vol. 1

St Clement of Alexandria (ca 150-214):  
*Stromata Stromata* (Carpets)

Full translation:

ANF2 ANF, Vol 2.

St Antony of Egypt (ca 251-356):  
*Ep Epistolae* (Letters) PG 40

Full translation:

Rubenson Rubendon, Samuel, *The Letters of St Antony* (Minneapolis: Fortress Press, 1995)

St Athanasius of Alexandria (ca 295-373)  
*Ep Serap Epistolae ad Serapionem* (The Letters of Saint Athanasius (To Serapion) Concerning the Holy Spirit), PG 26

*De Incarn Oratio de incarnatione Verbi* (The Incarnation of the Word) PG 25

Full translations:

ATH-HS Trans. of *Ad Serap*: Shapland, C. R. B., *The Letters of Saint Athanasius Concerning the Holy Spirit* (London: Epworth Press, 1951)

NPNF2.4 *De Incarn*: NPNF2, Vol. 4

St Gregory of Nazianzus, the Theologian (ca 330-390).

*Orat Orationes theologicae* (Theological orations) PG 36 (380).

*Ep Epistulae* (Letters) PG37 (383-389)

Full translations:

NPNF2.7 Trans. of *Orat*: NPNF2, Vol 7.

NPNF2.7 Trans. of *Ep*: NPNF2, Vol 7.

St Gregory of Nyssa (ca 335-394)

*Adv Eun Adversus Eunomium* (Against Eunomius) PG 45

*Hom Homilia* (Homilies) PG 46.

Full translations:

NPNF2.5 Trans. of *Adv Eun*: NPNF2, Vol 5.

NPNF2.5 Trans. of *Hom* : NPNF2, Vol. 5.

St Basil the Great of Caesarea (ca 339-378), P3

*Spirit* *Liber de Spiritu Sancto* (Book on the Holy Spirit), PG 32 (374)

*Ep* *Epistulae* (Letters) PG 32

Full translation:

SVP-BG tr. Anderson, David, *On the Holy Spirit* (Crestwood, New York: St Vladimir's Seminary Press, 2001. Also, NPNF2, Vol 8.

St John Chrysostom (354-407), P3

*In Hebr hom* *Homiliae in Heb* (Homilies on the Epistles to the Hebrews) PG 63, col. 9-236.

*In Joh nom* *Homiliae in Joh* (Homilies on the Gospel of St John.

Full translations:

NPNF1.13 NPNF1, Vol 14.

St Pseudo-Macarius (4-5c):

*Hom Spir* *Homiliae Spirituales* (Spiritual homilies) PG 34

*Ep* *Epistula* (The Great Letter is the second letter) PG 34

Full translations:

CWS-PM Trans. by Maloney, George A., *Pseudo-Macarius, The Fifty Spiritual Homilies and the Great Letter* (New York: Paulist Press, 1992)

St Pseudo-Dionysius (6c):

*Div Nom* *De Divinis nominibus* (The Divine Names) PG 3

*Myst Theol* *Mystica Theologica* (The Mystical Theology) PG 3

*Eccl Hier* *De ecclesiastica hierarchia* (The Ecclesiastical Hierarchy) PG 3

*Cel Hier* *De coeleste hierarchia* (The Celestial Hierarchy) PG 3

*Ep* *Epistulae* (Letters) PG 3

Full translations:

CWS-PD Complete trans. by Luibheid, Colm, *Pseudo-Dionysius, The Complete Works* (New York: Paulist Press, 1987)

St Isaac of Nineveh (Second half of 6c):

*Tract Myst* *Tractatus mystici* (Mystical Treatises)

Full translation:

Wensinck Trans. of *Tract Myst* from Syriac: Wensinck, A. J., *Mystical treatises of Isaac of Nineveh*, (Amsterdam, Koninklijke Akademie van Wetenschappen, 1923)

St Germanus of Constantinople (ca 634 - 733 or 740)

*On the Divine Liturgy* (Crestwood, New York: St Vladimir's Seminary Press, 1993) Tr. by Paul Meyendorff

St John of Damascus (676-749)

*Fid Orth* *De fide orthodoxa* (An Exact Exposition of the Orthodox Faith)

Full translation:

NPNF2.9      NPNF2, Volume 9, Part 2.

*Eastern spiritual works written 800-1500CE*

Kabasilas, Nicholas (1322-1392)

*A Commentary on the Divine Liturgy* (London: S.P.C.K., 1966)

Translation by Hussey, J. M. and McNulty, P. A.

*The Life in Christ* (Crestwood, New York: St Vladimir's Seminary Press, 1974)

*Modern literature relating to the eastern tradition*

Regarding St Maximus in particular:

- VB-CL Balthasar, Hans Urs von, *Cosmic Liturgy* (San Francisco: Ignatius Press, 2003)  
Louth, Andrew, *Maximus the Confessor* (London & New York: Routledge, 1996),  
Nichols, Aidan, *Byzantine Gospel* (Edinburgh, T & T Clark, 1993)
- LOU-MC Louth, Andrew, *Maximus the Confessor* (London & New York, Routledge, 1996)
- PS-EA Sherwood, Polycarp, *The Earlier Ambigua* (Rome: Herder, 1955)  
Polycarp Sherwood, *St Maximus the Confessor* (London: Longmans, Green & Co., 1955),
- TH-MC Thunberg, Lars, *Man and the Cosmos* (Crestwood, New York, St Vladimir's Seminary Press, 1985)
- Clément, Olivier, tr. Theodore Berkeley, *The Roots of Christian Mysticism* (London, Dublin, Edinburgh: New City, 1993)  
Hieromonk Gregorius, *The Divine Liturgy* (Mount Athos: Koutloumousiou Monastery, 2009)  
Kucharek, Casimir, *The Byzantine-Slav Liturgy of St John Chryostom* (Ontario, Canada: Alleluia Press, 1971)
- LOS-MT Lossky, Vladimir, *The Mystical Theology of the Eastern Church* (Cambridge and London: James Clarke & Co. Ltd, 1957)  
Lossky, Vladimir, *In the Image and Likeness of God* (New York: St Vladimir's Seminary Press, 1985)
- JM-BT Meyendorff, John, *Byzantine Theology* (Oxford: A. R. Mowbray & Co. Ltd., 1975)  
Nellas, Panayiotis, *Deification in Christ* (Crestwood, New York: St Vladimir's Seminary Press, 1987)  
Nesteruk, Alexei V. , *Light from the East* (Minneapolis: Fortress Press, 2003)  
Schmemmann, Alexander, *For the Life of the World* (Crestwood, St Vladimir's Seminary Press, 1973)  
Schmemmann, Alexander *The Eucharist* (Crestwood, St Vladimir's Seminary Press, 1988)  
Schmemmann, *Liturgy and Life: Christian Development through Religious Experience* (New York: Department of Religious Education, Orthodox Church in America, 1993)  
Schmemmann, *Introduction to Liturgical Theology* (Crestwood, New York: St Vladimir's Seminary Press, 1996)  
Ware, Timothy (Metropolitan Kallistos) *The Orthodox Church* (London: Penguin Books Ltd., 1993)
- ZIZ-CO Zizioulas, John, *Communion and Otherness* (London: T & T Clark, 2006)

Regarding deviations from the eastern tradition:

Edwards, Mark Julian, *Origen against Plato* (Aldershot: Ashgate Publishing, 2002).

**The western tradition**

*Western Ecumenical Councils and ex cathedra statements*

Council of Trent 1545 - 1563  
First Vatican Council 1869 - 1870  
Fourth Lateran Council 1215  
Council of Basel-Ferrara-Florence-Rome 1431-1445  
Second Vatican Council 1962-1965  
Pope Pius IX, *Dogma of the Immaculate Conception*, 1854

*Other western councils*

Council of Toledo, 589.

*Western catechisms*

CAF       Cafferata, Canon, *The Catechism Simply Explained* (London: Burns Oates & Washbourne Ltd, 1922, Rev 1938)  
Cat        *Catechism of the Catholic Church* (London: Geoffrey Chapman, 1994)

*Western liturgy*

*The Saint Andrew Daily Missal* (St André-near-Bruges, Belgium: Liturgical Apostolate, 1937, 1952)



*Western spiritual works written prior to 800 AD*

Ambrose of Milan (ca 340-397)

*Ev Luc*        *Expositio Evangelii Secundum Lucam* (Commentary on the Gospel according to Luke); PL 15.

Full translation:

Ide M. Ni Riain (Dublin: Halcyon Press in association with Elo Publications, 2001)

Augustine of Hippo (354-430):

*Civ Dei*        *De Civitate Dei*, (The City of God) PL 41 (413-426)

Full translation:

NPNF1.2        NPNF1, Volume 2.

*Ench*        *De Doctrina Christiana Libri Quatuor, et Enchiridion* (The Enchiridion on Faith, Hope and Charity); PL 34 (420+)

Full translations:

NPNF1.3        NPNF1, Volume 3.

*Pec Orig*        *De gratia Christi et de peccato originali contra Pelagium et Coelestinum*, (On the Grace of Christ and Original Sin) PL 44 (418)

*Nup Con*        *De nuptiis et concupiscenta*, (On marriage and concupiscence) PL 44 (419-420)

*Cor Grat*        *Correptione et Gratia* (On rebuke and grace) PL 44 (426-27).

Full translations:

NPNF1.5        NPNF1, Volume 5.

*Con Jul*        *Contra Julianum* (Against Julian of Eclanum); PL 44 (429-430).

Full translation:

FC 35        tr. Schumacher, Matthew A., *Against Julian of Eclanum* (New York: Fathers of the Church, Volume 35, 1957)

*Div Quae*        *De diversis quaestionibus octoginta tribus liber unus*, (Miscellany of Eighty Three Questions); PL 40 (388-395).

*Ad Simpl*        *De diversis quaestionibus Ad Simplicianum* (Miscellany of Questions in response to Simplician); PL 40 (396-398)

Full translations:

Ramsey        Ramsey, Boniface, *The Works of Saint Augustine, Volume 12: Responses to Miscellaneous Questions* (Hyde Park, New York: New City Press, 2008).

Pope St Gregory I (The Great) (ca 540-604):

*Moralia in Iob* (Commentary on Job) PL 75-76

*Dialogi*        *Dialogorum Libri IV* (Four books of dialogues) PL 77

*Western spiritual works written 800-1500 AD*

Anselm of Canterbury (ca 1033-1109):

*Virg Con De Virginali Conceptu et de Peccato Originali*; PL 158.

Full translation:

Hopkins tr. Hopkins, Jasper and Richardson, Herbert, *Complete Philosophical and Theological Treatises of Anselm of Canterbury* (Minneapolis, MN: The Arthur J. Banning Press, 2000).

Bernard of Clairvaux (1090-1153):

*Ep Epistula* (Epistle) 190.5.14; PL 182.

Peter Damian (1007-1072/73):

*Sermones* 45; PL 144.

John Scottus Eriugena (Neo-Platonist) (810/815-877):

*Periphyseon* (The division of nature), PL 122 (862-866).

Full translation::

Williams tr. Sheldon-Williams, I. P., rev. John O'Meara (Washington, DC and Montreal: Dunbarton Oaks, Editions Billarmin, 1087)

Ratherius of Verona (890-974)

*Diagolus confessionum* (Confessional dialogue)

Full translation:

tr. Reid, Peter L. D., *The Complete Works of Ratherius of Verona* (Binghamton, New York, Center for Medieval Studies, 1991)

Rupert of Deutz (Rupertus Tuitiensis) (1075-1130)

*De divinis officiis* (On divine offices), PL 170.

*Modern literature relating to the western tradition*

## Volumes of collected works of Teilhard:

1HP	<i>The Human Phenomenon</i>	UK and US	Sussex Academic Press, 1999
2AM	<i>The Appearance of Man</i>	UK	Collins, 1965
3VP	<i>The Vision of the Past</i>	UK	Collins, 1966
4DM	<i>The Divine Milieu</i>	UK and US	Sussex Academic Press, 2004
5FM	<i>The Future of Man</i>	UK	Collins, 1964
6HE	<i>Human Energy</i>	UK	Collins, 1969
7AE	<i>Activation of Energy</i>	UK	Collins, 1970
8MN	<i>Man's Place in Nature</i>	UK	Collins, 1966
9SC	<i>Science and Christ</i>	UK	Collins, 1968
10CE	<i>Christianity and Evolution</i>	UK	Collins, 1971
11TF	<i>Toward the Future</i>	UK	Collins, 1975
12WW	<i>Writings in Time of War</i>	UK	Collins, 1968
13HM	<i>The Heart of Matter</i>	UK	Collins, 1978

Original French volumes and individual works are listed in Appendix A

## Other works of Teilhard:

Teilhard, *Letters to Two Friends, 1926-1952* (London: Rapp & Whiting Limited, 1970)

Teilhard, *Letters from a Traveller* (London: Collins, 1962)

Teilhard, *Lettres intimes de Teilhard de Chardin à Auguste Valensin, Bruno de Solages, Henri de Lubac, André Ravier, 1919-55*, pbk (Paris: Aubier-Montaigne, 1972)

Teilhard, *Letters to Léontine Zanta* (London: Collins, 1969)

## Individual works of Teilhard:

The titles of individual papers in footnotes are in shortened form according to the headers in the Collected Works.

## Works regarding Teilhard:

- Braybrook, Neville, ed., *Teilhard de Chardin: Pilgrim of the Future* (London: Darton, Longman & Todd Ltd., 1964)
- Chauchard, Paul, *Man and Cosmos: Scientific Phenomenology of Teilhard de Chardin* (New York: Herder and Herder, 1965)
- Cognet, Louis, *Le Père Teilhard de Chardin et la Pensée Contemporaine* (Paris: Flammarion/Portulan, 1952)
- Corte, Nicholas, *Pierre Teilhard de Chardin: His Life and Spirit* (London: Barrie and Rockliff, 1960)
- Day, Father Michael, 'Teilhard's Rediscovery of the Universal Christ,' *Teilhard Review*, Vol 11.3, Oct 1976
- Delfgaauw, Bernard, *Evolution: The Theory of Teilhard de Chardin* (New York: Harper & Row, 1969)
- Faricy, Robert, 'Teleology, Prophecy and Apocalyptic in Teilhard's eschatology,' *Teilhard Review* 15.1, 1980.
- Francoeur, Robert T., ed., *The World of Teilhard* (Baltimore: Helicon Press, 1961)
- Georgen, Donald, *The Eucharistic Presence: A Process Perspective* (London: *Teilhard Review*, Vol 9.1, 1974)
- Grau, Joseph A., *Morality and the Human Future in the Thought of Teilhard de Chardin* (Cranbury, NJ: Associated University Presses Inc, 1976)
- Grumett, David, *Teilhard de Chardin; His Theology, Humanity and Cosmos* (Leuven: Peeters, 2005)
- Jeannière, Père Abel, *Approches christologiques*, in *Essais sur Teilhard de Chardin, Recherches et débats du C.C.I.F., cahier No. 40* (Paris: Fayard, 1962)
- King, Thomas M., *National Catholic Reporter*, 22 Apr 2005.
- De Lubac, Henri, *The Religion of Teilhard de Chardin* (London: Collins, 1967)
- Raven, Charles, 'Orthodoxy and Science,' See Braybrook, *Teilhard de Chardin*.
- Rideau, Emile, *Teilhard de Chardin: A Guide to His Thought* (London: Collins, 1967)
- Smith, Wolfgang, *Teilhardism and the New Religion* (Rockford, IL: Tan Books and Publishers, Inc., 1988)
- Speaight, Robert, *Teilhard de Chardin: A Biography* (London: Collins, 1967)
- Trinité, Philippe de la, OCD, (Jean Joseph Rambaud) *Rome et Teilhard de Chardin* (Paris: Libraire Arthème Fayard, 1964)
- Wildiers, Norbert Max, *The Theologian and His Universe* (New York: The Seabury Press, 1982)

*Other works in the western tradition*

- Bugnani, Annibali, *The Reform of the Liturgy, 1948-1975* (Collegeville Minnesota 56321: Liturgical Press, 1990)
- Duchesne, Mgr. Louis, *Les Eglises Séparées* (Paris: Librairie Thorin et fils, 1896)
- Dudden, F. Holmes, *Life and times of St. Ambrose*, Vol 1 and 2, (Oxford: Clarendon Press, 1935), Vol 1, p. 331.
- Duffy, Eamon, *The Stripping of the Altars* (New Haven and London: Yale University Press, 1992)
- Hughes, Philip, *The Church in Crisis, A History of the Twenty Great Councils* (London: Burns and Oates, 1961)
- Hughes, Gerard W., *Cry of Wonder* (London, etc: Bloomsbury, 2014)
- Jungman  
Rev Joseph Jungman, *The Mass of the Roman Rite* (London: Burns & Oates, 1959)
- Martindale, C. C., *The Faith of the Roman Church* (London: Sheed and Ward, 1950)
- Nieuwenhove, Rik van, *An Introduction to Medieval Theology* (Cambridge: Cambridge University Press, 2012).
- Pelikan  
Jaroslav Pelikan, *The Christian Tradition: The Growth of Medieval Theology (600-1300)* (Chicago and London: The University of Chicago Press, 1978).
- Pope Pius XII, *Mediator Dei*, 1947
- Pope John Paul II, *Ecclesia de Eucharistia*, 2003.
- Radcliffe, Timothy, *Why Go to Church?* (New York: Continuum, 2008)
- Ratzinger, Cardinal Joseph (Pope Benedict XVI ) with Vittorio Messori, *The Ratzinger Report*, (Leominster: Fowler Wright Books Limited/Ignatius Press, 1985)
- Ratzinger, Joseph, *Introduction to Christianity* (San Francisco: Ignatius Press, 1990)
- Ratzinger, Joseph, *The Spirit of the Liturgy* (San Francisco: Ignatius Press, 2014)
- Ripley, Francis J., *This is the Faith* (Billinge, Lancs.: Burchley Hall Press, 1951)
- Spokes, John Corner, *Life, Now and Forever* (London: Robert Scott, 1926)
- Vagaggini, Dom Cypriano, *The Canon of the Mass and Liturgical Reform* (New York: Alba House, 1966, trans. 1967)

**Other modern works**

- Hawking, Stephen and Leonard Mlodinow, *The Grand Design* (London: Bantam Press, 2010).